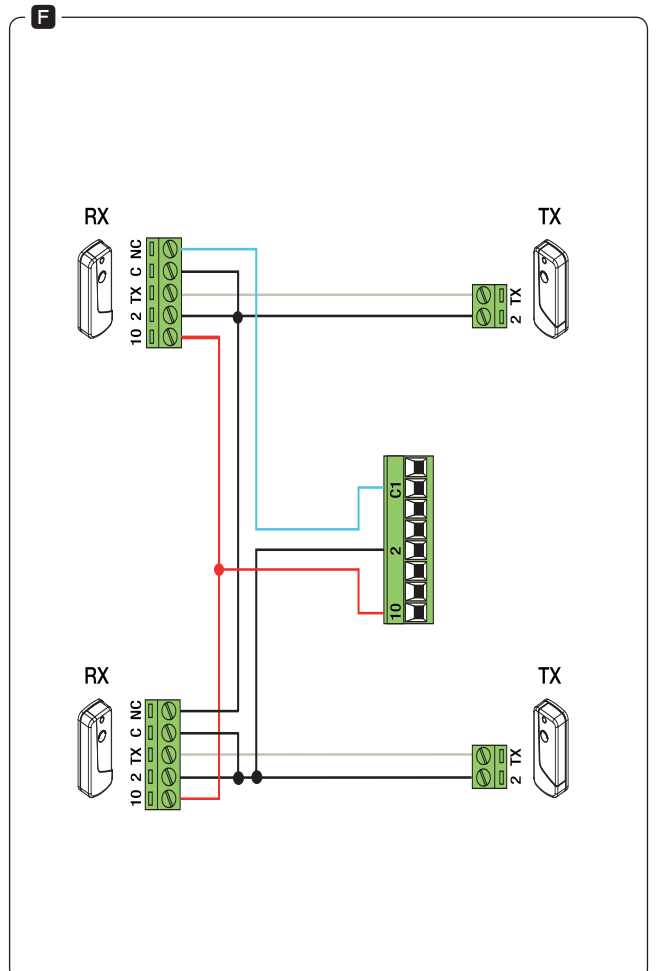
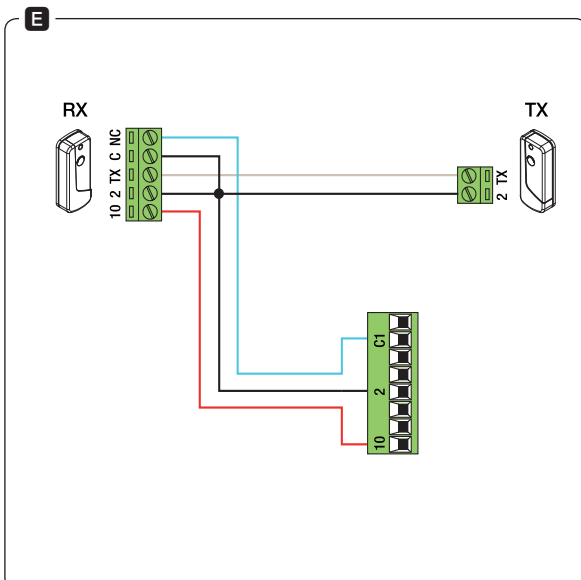
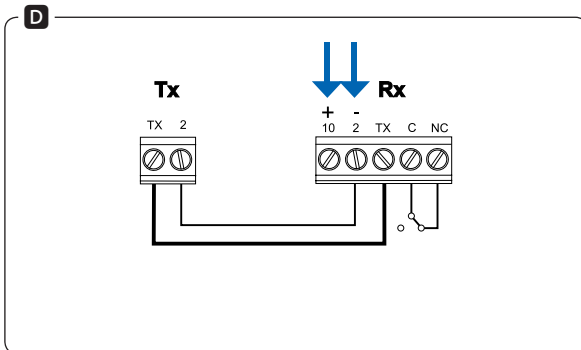
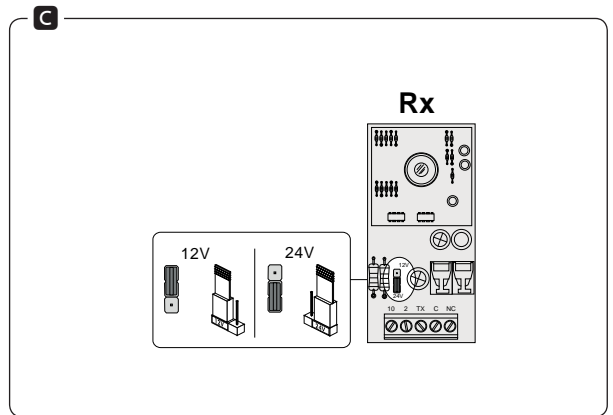
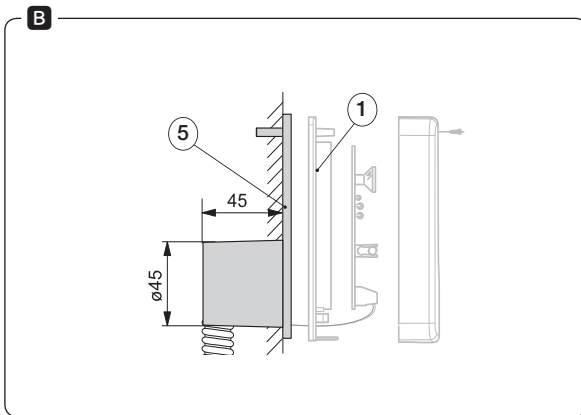
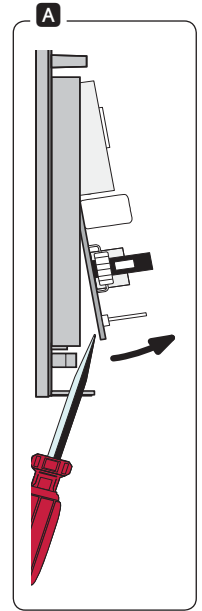
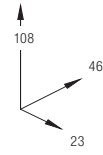
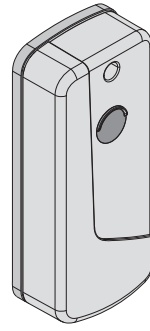
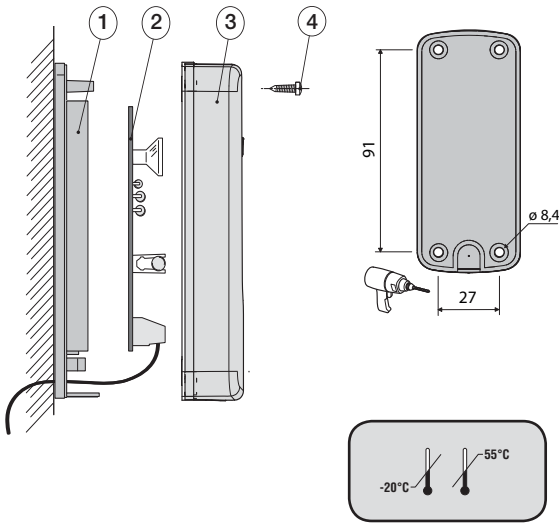


FA00587M4A

# DNF10



- IT Italiano
- EN English
- FR Français
- RU Русский

www.came.com

**CAME**  
safety & comfort

## Descrizione

Fotocellule a raggio infrarosso, portata 10 metri.

## Componenti

1. Base del contenitore
2. Scheda elettronica
3. Coperchio del contenitore con schermo infrarosso
4. Vite di fissaggio coperchio
5. Base per montaggio ad incasso

## Montaggio

- Fissare le fotocellule a un'altezza di circa 50 cm da terra (le fotocellule devono guardarsi).
- Se necessario, prevedere l'alloggiamento della base per il montaggio ad incasso e fissarla. **B**
- Fissare il contenitore al muro o alla base usando le viti in dotazione ed eventualmente anche dei tasselli. **①⑤**
- Selezionare il tipo di alimentazione ed eseguire i collegamenti necessari. **C** **Attenzione:** per togliere la scheda, forzare solo dal lato indicato. **A** Fissare il coperchio. **③**

*queste fotocellule non richiedono operazioni di allineamento.*

## Collegamenti

- Schema generico **D**.
- Su scheda elettrica Came, schema per una coppia **E** o due coppie **F** in riapertura durante la chiusura.

## Dati tecnici

Tipo	DNF10
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	12 - 24 AC - DC
Portata relè a 24 V (mA)	500
Assorbimento a 24 V AC (mA)	60
Materiale	ABS - Polycarbonato

## Description

Infrared beam photocells, with range of 10 metres.

## Components

1. Container base
2. Electronic board
3. Container cover with infrared screen
4. Cover fastening screw
5. Flush-mounting base

## Mounting

- Fasten the photocells at a height of about 50 cm from the ground (the photocells must face each other).
- If necessary, set up the base housing for the flush mounting and fasten it. **B**
- Fasten the container to the wall or to the base using the supplied screws and some plugs if necessary. **①⑤**
- Select the type of power supply and make the necessary connections. **C** **Careful:** to remove the board, on press on the side shown. **A** Fasten the cover. **③**

*these photocells do not require any aligning.*

## Connections

- Generic diagram **D**.
- On Came electronic board, diagram for a pair **E** or two pairs **F** while reopening during closing

## Technical data

Type	DNF10
Power supply (V - 50/60 Hz)	12 - 24 AC - DC
Relay rated for 24 V (mA)	500
Draw at 24 V AC (mA)	60
Material	ABS - Polycarbonate

Type	DNF10
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	12 - 24 AC - DC
Portée relais à 24 V (mA)	500
Absorption à 24 V AC (mA)	60
Matériel	ABS - Polycarbonate

This product complies with the law. **DISMANTLING AND DISPOSAL** The packaging materials (cardboard, plastic, and so on) should be disposed of as solid household waste. The product components (metals; electronic boards, batteries, etc.) must be separated from other waste for recycling. Check your local laws to properly dispose of the materials. **DO NOT DISPOSE OF IN NATURE!** THE CONTENTS OF THIS MANUAL MAY CHANGE, AT ANY TIME, AND WITHOUT NOTICE. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE INDICATED, ARE IN MILLIMETRES.

## Description

Photocellules à rayon infrarouge, portée 10 mètres.

## Composants

1. Base du boîtier
2. Carte électronique
3. Couvercle du boîtier avec écran infrarouge
4. Vis de fixation du couvercle
5. Base pour la fixation par encastrement

## Montage

- Fixer les photocellules à une hauteur d'environ 50 cm par rapport au sol (les photocellules doivent être positionnées l'une en face de l'autre).
- Prévoir, si nécessaire, le logement de la base pour le montage par encastrement et la fixer. **B**
- Fixer le boîtier au mur ou à la base à l'aide des vis fournies et d'éventuelles chevilles. **①⑤**
- Sélectionner le type d'alimentation et effectuer les branchements nécessaires. **C** **Attention :** pour enlever la carte, ne forcer que sur le côté indiqué. **A** Fixer le couvercle. **③**

*Ces photocellules ne requièrent aucune opération d'alignement.*

## Connexions

- Schéma général **D**.
- Sur carte électrique Came, schéma pour une paire **E** ou deux paires **F** en mode réouverture durant la fermeture.

## Données techniques

Type	DNF10
Alimentation (V - 50/60 Hz)	12 - 24 AC - DC
Portée relais à 24 V (mA)	500
Absorption à 24 V AC (mA)	60
Matériel	ABS - Polycarbonate

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur. **MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION** - Les composants de l'emballage (carton, plastique, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides. Les composants du produit (métal, cartes électroniques, batteries, etc.) doivent être triés et différenciés. Pour les modalités d'élimination, vérifier les normes en vigueur sur le lieu d'installation. **NE PAS JETER DANS LA NATURE !** LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

## Описание

ИК-фотоземеленты с максимальной дальностью обнаружения 10 м.

## Компоненты

1. Основание корпуса
2. Электронная плата управления
3. Крышка корпуса с инфракрасным фильтром
4. Винт крепления крышки
5. Встраиваемое монтажное основание

## Монтаж

- Установите фотоземеленты на высоте около 50 см (фотоземеленты должны быть обращены друг к другу).
- При необходимости подготовьте встраиваемое монтажное основание и закрепите его. **B**
- Установите корпус на стену или монтажное основание, используя прилагаемые винты и, если потребуется, дюбели. **①⑤**
- Выберите тип электропитания и выполните необходимые электрические подключения. **C** **Внимание!** Чтобы вынуть плату, подденьте ее с помощью отвертки так, как показано на рисунке. **A** Прикрепите крышку. **③**

*Данные фотоземеленты не требуют выполнения работ по выравниванию.*

## Подключения

- Схема электрических подключений **D**.
- На электронной плате Came: схема подключений одной пары фотоземелентов **E** или двух пар фотоземелентов **F**, одна из которых выполняет функцию "Открывание в режиме закрытия".

## Технические характеристики

Модель	DNF10
Напряжение электропитания	~/=12-24 (В, 50/60 Гц)
Коммутируемый ток при 24 В (mA)	500
Потребляемый ток при напряжении ~24 В (mA)	60
Материал	ABS-пластик / поликарбонат

Изделие соответствует требованиям действующих директив. **УТИЛИЗАЦИЯ** — Упаковочные материалы (картон, пластмасса и т. д.) могут быть утилизированы как бытовые отходы. Материалы и компоненты изделия (металл, электронные платы, элементы питания и т.д.) необходимо разделить перед утилизацией. Утилизацию изделия необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась его эксплуатация. **НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!** ВСЕ ДАННЫЕ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ, МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ И БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В МИЛЛИМЕТРАХ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti. **DISMISSIONE E SMALTIMENTO** - I componenti dell'imballo (cartone, plastica, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani. I componenti del prodotto (metallo, schede elettroniche, batterie, etc.) vanno separati e differenziati. Per le modalità di smaltimento verificare le regole vigenti nel luogo d'installazione. **NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!** I CONTENUTI DEL MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.